

PL

Instrukcja użytkownika

Aby aktywować: przesunąć włącznik na pozycję „włączony”. Produkt przejdzie w tryb oczekiwania. Podłożyć pod zamknięte drzwi pod kątem 90° stopni. Alarm zostanie aktywowany przez nacisk wywierany na drzwi od zewnątrz.

Aby dezaktywować: alarm można wyłączyć przesuwając włącznik na pozycję „wyłączony”. Wyłączony klin pełni rolę zwykłego odbojnika.

Ostrzeżenie: Z bliskiej odległości, alarm może spowodować uszkodzenie słuchu. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych oraz unikać stosowania bez potrzeby. Alarm jest urządzeniem ostzegawczym i nie gwarantuje bezpieczeństwa. Alarm rozłączać się będzie przez okres 10 minut jeżeli nie zostanie on wcześniej wyłączony. Bateria zaprojektowana jest tak, aby wystarczała przynajmniej na 3 lata przy braku uruchamiania urządzenia, bez możliwości ponownego doładowania po jej wyczerpaniu.

Uwaga: ciągle, krótkie użytkowanie zredukują okres eksploatacji baterii.

Obsługa Klienta: W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących alarmu drzwiowego lub, aby zapoznać się z innymi produktami w asortymencie iła, zapraszamy do kontaktowania się z nami za pośrednictwem naszej strony internetowej: www.ilasecurity.com

Gwarancja: Ważne jest, aby na dowód dokonania zakupu zachować opakowanie alarmu oraz paragon.

RUS

Инструкция

Чтобы включить: поверните ползунковый переключатель в положение «он». Изделие находится в режиме ожидания. Поставьте под закрытую дверь под углом 90°.

Сигнализация сработает при нажатии на дверь снаружи.

Чтобы выключить: сигнализацию можно выключить, повернув переключатель в положение «офф». В выключенном состоянии wedge работает как обычный дверной упор.

Осторожно! На очень близком расстоянии сигнализация может повредить уши. Держать вдали от детей и домашних животных. Использовать только по необходимости. Сигнализация является предупреждающим устройством и не гарантирует безопасности. Сигнализация звучит до 10 минут, если не будет выключена. Батарея рассчитана на срок службы минимум 3 года, если не используется и не подзарядается.

Примечание. Постоянное кратковременное использование сокращает срок службы батареи.

Служба по работе с клиентами: По вопросам относительно изделия или для просмотра изделий ассортимента ила обращайтесь к нам через веб-сайт: www.ilasecurity.com

Гарантия: Необходимо сохранить чек и упаковку сигнализации как доказательство покупки.

S

Användarinstruktioner

För att aktivera Sätt skjutkontaktpippen i läget "on". Produkten är nu i standby-läge. Placera under den stängda dörren i en 90° vinkel. Alarmet aktiveras när dörren skjuts in från utsidan.

För att inaktivera Larmet kan stängas av genom att vrida kontaktpippen till "av". I avstängt läge fungerar kilen som en vanlig dörrstoppare.

Varning: Om man är mycket nära när larmet ljuder kan det orsaka öronskador. Förvara utom räckhåll för barn och husdjur, och använd endast vid behov. Larmet är ett larmsystem och kan inte garantera din säkerhet. Larmet ljuder i upp till 10 minuter om det inte stängs av. Batteriet är utformat för att vara i minst 3 år om det inte används, och det är inte återuppladdningsbart.

Observera! Kontinuerlig användning kommer att förkorta batteriets livstid.

Kundtjänst: Om du har några frågor om ditt dörrlarm, eller om du är intresserad av att se produkter från iila, är du välkommen att kontakta oss genom vår webbplats på: www.ilasecurity.com

Garanti: För att din garanti ska gälla är det viktigt att du som köpsbevis sparar kvitto och förpackning för larmet.

For more information please go to
www.ilasecurity.com



GB

How to use

To activate: turn the slide switch to the 'on' position. Product is in standby mode. Place under closed door at a 90° angle. Alarm is activated when door is pushed from the outside.

To deactivate: alarm can be switched off by turning the switch to 'off'. Turned off the wedge acts as a regular door stop.

Caution: At very close range, the alarm may cause ear damage. Keep away from children and pets and do not use unnecessarily. The alarm is a warning device and does not guarantee safety. The alarm will sound for up to 10 minutes if not turned off.

The battery is designed to last for at least 3 years if not used and is not rechargeable.

Note: continuous short use will reduce battery life.

Customer services: Should you have any queries regarding your door alarm or to see products in the iila range, please contact us through our website at: www.ilasecurity.com

Guarantee: It is important to retain receipt and packaging of your alarm as proof of purchase.

D

Gebrauchsanleitung

Zum Aktivieren: Stellen Sie den Schiebescalter auf die ON- (Ein) Position. Das Produkt ist jetzt im Standby-Modus. Platzieren Sie den Keil in einem Winkel von 90° unter der geschlossenen Tür. Der Alarm wird ausgelöst, wenn die Tür von außen geöffnet wird.

Zum Deaktivieren: Der Alarm kann ausgestellt werden, indem der Schiebescalter in die OFF- (Aus) Position gestellt wird. Deaktivierte Schließkeile können als gewöhnliche Türstopper verwendet werden. **Achtung:** Auf kürzeste Entfernung kann der Alarm zu Hörschäden führen. Aus der Reichweite von Kindern und Haustieren fernhalten und nicht unnötigweise verwenden. Der Alarm ist ein Warngerät und stellt keine Sicherheitsgarantie dar. Sofern der Alarm nicht ausgeschaltet wird, ertönt er für 10 Minuten. Die Batterie ist ohne besondere Vorfälle für eine Lebensdauer von mindestens 3 Jahren entworfen worden und kann nicht wieder aufgeladen werden.

Hinweis: Ein wiederholter kurzer Einsatz verkürzt die Lebensdauer der Batterie.

Kundenbetreuung: Sollten Sie Fragen in Bezug auf Ihren Türalarm haben oder andere Produkte der iila-Produktpalette sehen wollen, kontaktieren Sie uns bitte über unsere Internetseite auf: www.ilasecurity.com

Garantie: Es ist wichtig, dass Sie die Quittung und die Verpackung Ihres Alarms als Kaufnachweis aufbewahren.

DK

Sådan bruges den

Aktivering: sæt skydeafbryderen i 'on' position. Produktet er i standbymode. Placer kilen under den lukkede dør i en 90° vinkel. Alarmen aktiveres, hvis der skubbes på døren udefra.

Deaktivering: alarmen kan slukkes ved at sætte afbryderen i 'off' position. Når kilen er slukket, fungerer den som en almindelig dørstopper.

Forsigtig: På meget nært hold kan alarmen forårsage høreskade. Alarmen skal holdes væk fra børn og dyr og må ikke bruges unødigt. Alarmen er en advarselsanordning og garanterer ikke sikkerhed. Alarmen vil lyde i op til 10 minutter, hvis den ikke slukkes.

Batteriet er designet til at vare i mindst 3 år, hvis det ikke bruges og det er ikke genopladeligt.

Bemærk: vedvarende kort brug vil reducere batteriets levetid.

Kundeservice: Hvis du skulle have spørgsmål vedrørende din døralarm, eller ønsker at se produkter i iila udvalget, bedes du kontakte os via vores website på: www.ilasecurity.com

Garanti: Det er vigtigt at gemme kvitteringen og alarmens indpakning som købsbevis.

E**Cómo utilizarla**

Para activar: ponga en la posición "on" el conmutador deslizante. El producto está en modo "standby". Colóquelo bajo la puerta cerrada en un ángulo de 90°. La alarma se activa cuando la puerta se empuja desde fuera.

Para desactivar: la alarma puede ser apagada poniendo el interruptor en "off". Apagada, la cuña actúa como un freno normal para la puerta.

Precaución: A muy corta distancia, la alarma puede causar daños en los oídos. Manténgala fuera del alcance de los niños y las mascotas y no la utilice innecesariamente. La alarma es un dispositivo de emergencia y no garantiza la seguridad. La alarma sonará durante más de 10 minutos si no se apaga. La batería está diseñada para durar, al menos, 3 años si no se le recarga.

Nota: una utilización corta y continuada reducirá la vida útil de la batería.

Servicios al cliente: Si tiene preguntas acerca de su alarma para la puerta o quiere ver otros productos de la gama Ila, contacte con nosotros a través de nuestro sitio web: www.illasecurity.com
Garantía: Es importante conservar el recibo y el envoltorio de su alarma como prueba de compra.

Utilisation

Pour activer: tournez le commutateur à glisser sur la position « on » (marche). Le produit est en mode veille. Placez-le sous la porte fermée à un angle de 90°. L'alarme s'active lorsque la porte est poussée de l'extérieur.

Pour désactiver: l'alarme peut être éteinte en tournant le bouton sur « off » (arrêt). Lorsque la cale est désactivée, elle agit comme un arrêt de porte ordinaire.

Attention: À très courte distance, l'alarme peut provoquer un dommage auditif. Tenir à l'écart des enfants et des animaux de compagnie et ne pas utiliser inutilement. L'alarme est un dispositif d'alerte et ne garantit pas la sécurité. L'alarme retentit jusqu'à 10 minutes si elle n'est pas éteinte. La batterie est conçue pour durer au moins 3 ans si elle n'est pas utilisée et n'est pas rechargeable.

Remarque: une utilisation brève continue réduira la vie de la batterie.

Services clients: Si vous avez des questions concernant votre alarme de porte ou pour voir les produits de la gamme Ila, veuillez nous contacter via notre site internet à: www.illasecurity.com

Garantie: Il est important que vous conserviez votre reçu ainsi que l'emballage de votre alarme car ils seront la preuve de votre achat.

FIN**Miten käyttää**

Aktivointi: käännä liukukytkin päälle asentoon "on". Laite on valmiustilassa. Aseta suljetoim oven alle 90°-een kulmaan. Hälytín aktivoitu, kun ovia tyhennetään ulkopuolelta.

Hälytínnen suljeminen: hälytín voidaan kytkeä pois päältä kääntämällä kytkín asentoon "off".

Suljettuna hälytínkítti toimii tavallisen oven pysäyttiménä.

Varoitukset: Hälytínnen välttämísessä láhesáydessá voi syntyá kuulovaurioita. Pidá hälytín kaukana lapsista ja lemmikkiesi álkká káytá sitä tarpeettomasti. Hälytín on varoitustekniikka eikä takaa turvallisuutta.

Hälytín soi korkeintaan 10 minuuttia, jos sitä ei kytkeä pois päältä. Pariston osuunnettui kestámáán vähintään 3 vuotta, mikäli hälytínä ei káytetá, eikä sitä voida láadeta uudelleen.

Huom: Jatkuvaa lyhytakainen káyttö vähentää pariston káyttöikáá.

Asiakaspalvelu: Jos sinulla on oiváhlytínitá koskevia kysymyská tai haluat náhdá Ila-tuotevalikoiman, ota yhteyttá verkkosivustomme kautta osoitteella: www.illasecurity.com

Takuu: On tárkkáá säilyttáá hälytínnen kuitti ja pakkaus ostodokumentuksena.

GR**πώς χρησιμοποιείται**

ενεργοποίηση: στρέψτε το σύρσιμο διακόπτη της θέας «on». Το προϊόν βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Τοποθετείτε κάτω από κλειστή πόρτα σε γωνία 90°. ο συναγερμός ενεργοποιείται όταν η πόρτα ανοίγει από έξω.

απενεργοποίηση: για να απενεργοποιηθεί ο συναγερμός, στρέψτε το διακόπτη της θέας «off». Όταν ο συναγερμός είναι απενεργοποιημένος, η σφήνα λειτουργεί ως συνηθισμένο στα πόρτας.

Προσοχή: σε πολύ μικρή απόσταση, ο συναγερμός μπορεί να προκαλέσει προβλήματα ακούς. Κρατήστε τον μακριά από παιδιά και κατοικίδια και μην τον χρησιμοποιείτε άσκοπα. Ο συναγερμός είναι συσκευή προειδοποίησης και δεν εγγυάται την ασφάλειά σας. ο συναγερμός θα ήξει για έως και 10 λεπτά, εάν δεν απενεργοποιηθεί. η μπαταρία έχει σχεδιαστεί για να έχει διάρκεια ζωής τουλάχιστον 3 χρόνων αν δεν χρησιμοποιείται, αν και είναι επαναφορτιζόμενη.

σημείωση: η συχνότητα σύντομης χρήσης θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

εξυπηρέτηση πελάτη

εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με τον συναγερμό πόρτας ή εάν θέλετε να δείτε κι άλλα προϊόντα της Ila,

επικοινωνήστε μαζί μας μέσω της διαδικτυακής μας τοποθεσίας: www.illasecurity.com

εγγύηση: είναι σημαντικό να φυλάξετε την απόδειξη και τη συσκευασία του συναγερμού σας, ως απόδειξη αγοράς.

I**Istruzioni per l'uso**

Attivazione: posizionare l'interruttore su "on". Il prodotto è in modalità standby. Collocare il dispositivo con un'angolazione di 90° sotto una porta chiusa. L'allarme si attiva quando la porta viene aperta dall'esterno.

Disattivazione: posizionare l'interruttore su "off". Nel caso l'allarme sia disattivato, il cuneo sotto la porta agisce come un normale fermo.

Attenzione: A distanza ravvicinata, il suono dell'allarme può causare danni all'udito. Tenere lontano dalla porta di bambini e animali domestici e utilizzarlo solo in caso di necessità. L'allarme è un dispositivo di segnalazione e non garantisce la sicurezza dell'utente. Se non viene disattivato, l'allarme suona ininterrottamente per 10 minuti. La batteria non è ricaricabile ed è progettata per durare un minimo di 3 anni, se non utilizzata.

Nota: un uso continuativo ridurrà la durata della batteria.

Servizi al cliente: In caso di domande sul dispositivo di allarme per porte, o per visionare la gamma di prodotti Ila, contattateli attraverso il nostro sito web all'indirizzo: www.illasecurity.com

Garanzia: È importante conservare la ricevuta e l'imballaggio originale del dispositivo di allarme come prova d'acquisto.

N**Bruksanvisning**

Aktivere: vir glidebryteren til "on" (på). Produktet er i standby-modus. Plasser produktet under en lukket dør i 90° vinkel. Alarmen aktiveres når døren dyttes fra utsiden.

Deaktiver: alarmen kan slås av ved å vir bryteren til "off" (av). Kilen fungerer da som en vanlig dørstopper.

Obs! På veldig nært hold kan alarmen forårsake hørselsskader. Hold barn og kjæledyr unna alarmen, og unngå å bruke den unødig. Alarmen er en varselinnretning, og garanterer ikke sikkerhet.

Alarmen lyder i opptil 10 minutter hvis den ikke blir slått av. Batteriet har en beregnet levetid på minst 3 år hvis alarmen ikke er i bruk, og vil ikke oppladdet.

Merk: kontinuerlig kort bruk vil redusere batteriets levetid.

Har du spørsmål vedrørende døralarmen eller ønsker å se hvilke produkter Ila har å tilby, kan du kontakte oss på vårt nettsted: www.illasecurity.com

Garanti: Det er viktig å ta vare på kvitteringen og emballasjen til alarmen som kjøpsbevis.

NL**Gebruiksaanwijzing**

Inschakelen: schuif de schuifschakelaar naar "on". Het product staat in standby. Plaats het alarm onder een gesloten deur op een hoek van 90 graden. Het alarm wordt geactiveerd als er van buitenaf tegen de deur gedruwd wordt.

Uitschakelen: zet het alarm uit door de schakelaar naar "off" te schuiven. In de off-stand doet de wedge dienst als een gewone deurstop.

Let op! Op korte afstanden kan dit alarm gehoorschade veroorzaken. Buiten werken van kinderen en huisdieren bewaren. Gebruik dit alarm niet onnodig. Het alarm geeft alleen een waarschuwing en vormt geen garantie voor veiligheid. Het alarm blijft maximaal 10 minuten klinken wanneer het niet wordt uitgeschakeld.

Indien de batterij niet gebruikt wordt, is de levensduur ten minste 3 jaar. De batterij is niet oplaadbaar.

Let op: continue gebruik gedurende korte perioden verkort de levensduur van de batterij.

Klantendienst: Voor vragen over het deuralarm of om alle producten in de Ila-reeks te bekijken, ga naar onze website op www.illasecurity.com.

Garantie: Het is belangrijk dat u de kassabon en de verpakking van uw alarm bewaart als aankoopbewijs.

P**Como utilizar**

Para activar: Coloque o interruptor na posição ligada. O produto fica no modo de "standby".

Coloque-o debaixo da porta fechada, a um ângulo de 90° graus. O alarme é activado quando a porta é aberta a partir do exterior.

Para desactivar: O alarme desliga-se colocando o interruptor na posição desligada. Estando desligado, o Wedge funciona como um batente de porta convencional.

Cuidado: A distâncias muito reduzidas, o alarme pode provocar lesões auditivas. Mantenha-o fora do alcance de crianças e animais e não o utilize desnecessariamente. O alarme é um dispositivo de aviso e não constitui uma garantia de segurança. Se não for desligado, o alarme soará durante um máximo de 10 minutos. A bateria foi concebida para durar, pelo menos, 3 anos se não for utilizada e não é recarregável. **Nota:** a utilização contínua reduzirá a duração da bateria.

Serviços ao cliente: Caso tenha alguma dúvida acerca do seu alarme para portas ou se desejar conhecer outros produtos da gama Ila, contacte-nos através do nosso www.illasecurity.com

Garantia: É importante que guarde o recibo e a embalagem do seu alarme como prova de compra.